

Docencia con perspectiva de género en Educación Secundaria: propuesta de Guía Didáctica de mujeres anglosajonas en lengua inglesa

Patricia Marín del Ojo  | Salesianas, Jerez de la Frontera (España)

patrimarinjimenez30@gmail.com

Lucía-Pilar Cancelas-Ouviña  | Universidad de Cádiz (España)

lucia.cancelas@uca.es

Para dar respuesta al 5º Objetivo de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) y a lo propuesto en la Agenda 2030, esta investigación muestra cómo introducir la perspectiva de género en la Educación Secundaria, presentando una Guía Didáctica en lengua inglesa con el objetivo de trabajar la competencia idiomática y los estudios de género simultáneamente. En este artículo se presenta un análisis sobre la importancia y necesidad de integrar la perspectiva de género de forma transversal en el currículo educativo actual y se concretan los criterios seguidos para crear un material didáctico que viene a cubrir un vacío existente. Se presenta la estructura y objetivos de una Guía Didáctica constituida por 4 unidades temáticas en torno a la vida de dieciséis mujeres anglosajonas que han servido de acicate e inspiración para mujeres de otros países y culturas que promovieron la expansión del movimiento feminista, consiguiendo ofrecer una imagen más justa de la mujer.

Palabras clave: *mujeres anglosajonas; feminismo; dignidad femenina; innovación docente; perspectiva de género; recursos didácticos.*

Teaching in Secondary Education with gender perspective: proposal of a Guide on Anglo-Saxon women in English

In order to respond to the 5th Goal of the Sustainable Development Goals (SDGs) and the proposals of the 2030 Agenda, this research shows how to introduce the gender perspective in Secondary Education, presenting, this way, a Teaching Guide in English. The aim is to work on language competence and gender studies simultaneously. This article presents an analysis of the importance and necessity of integrating the gender perspective in a transversal way in the current educational curriculum and it specifies the criteria followed to create a didactic material that fills an existing gap. It presents the structure and objectives of a Teaching Guide made up of 4 thematic units on the lives of sixteen Anglo-Saxon women who have served as a spur and inspiration for women from other countries and cultures. All of them promoted the expansion of the feminist movement, managing to offer a fairer image of women.

Keywords: *Anglo-Saxon women; feminism; woman's dignity; teaching innovation; teaching resources.*

Recibido: 13/06/2021 | Aceptado: 08/12/2021

Marín del Ojo, Patricia; Cancelas-Ouviña, Lucía-Pilar. (2021). Teaching in Secondary Education with gender perspective: proposal of a Guide on Anglo-Saxon women in English. *Lenguaje y textos*, 54, 67-82. <https://doi.org/10.4995/lyt.2021.15774>

1. Introducción

La desigualdad entre hombres y mujeres sigue siendo uno de los grandes problemas no resueltos en la actualidad. En pleno siglo XXI, las mujeres siguen estando sometidas al poder de la sociedad patriarcal (Ryan, 2007). De hecho, algunas críticas llegaron a constatar que la mujer siempre ha estado definida como “La Otra”, manera en la que se define – a este rol – en la obra magistral *El Segundo Sexo* de Simone de Beauvoir (1949), que pretende explicar la realidad femenina desde el punto de vista de la biología, el psicoanálisis y el materialismo histórico.

Si bien el rol de la mujer ha cambiado notablemente a lo largo de las últimas décadas variando, además, de una cultura a otra, aún no se ha erradicado la discriminación sexual en el ámbito privado y público. Actualmente, las mujeres no solo sufren mayores trabas para acceder a puestos laborales de mayor prestigio, sino que siguen siendo víctimas de continuos ataques sexistas, permaneciendo oprimidas en muchos ámbitos de la vida.

La educación es una de las herramientas fundamentales de cambio, un elemento crucial para sentar las bases que ayuden a promover la igualdad efectiva de género. Se debe apostar no solo por el impulso de un sistema educativo que realmente luche por la justicia de género, sino que promueva, además, una metodología activa basada en la pedagogía feminista (Martínez Martín, 2016).

Escrig, Ortí, y Sales (2020) consideran la perspectiva de género como una revisión crítica que cuestiona los estereotipos, los roles y los sesgos de género al mismo tiempo que da visibilidad a las mujeres y promueve el equilibrio entre hombres y

mujeres en todos los ámbitos. La perspectiva de género debe abordarse de forma transversal en todas las áreas del currículo desde los niveles iniciales para sensibilizar a los adolescentes y jóvenes y crear una conciencia crítica. Para ello se necesitan unos materiales didácticos específicos que faciliten su tratamiento en el aula, que se adapten a cada una de las disciplinas y que constituyan una propuesta acorde que se integre en el diseño curricular de las asignaturas (Cancelas-Ouviña, 2021).

El principal objetivo de este artículo es promover el estudio de la realidad femenina desde el ámbito de la lengua extranjera ofreciendo un material didáctico original que ayude al profesorado de ESO y Bachillerato a incluir la perspectiva de género en el aula de idiomas a la vez que se ocupa de la enseñanza de la lengua inglesa y sus aspectos socioculturales.

Tomando como base la enseñanza del Inglés, en esta investigación se plantearon las siguientes cuestiones como punto de partida:

1. ¿Es posible trabajar la competencia comunicativa y la perspectiva de género de forma simultánea en el aula?
2. ¿Por qué los adolescentes de hoy no conocen las vidas y experiencias de mujeres imprescindibles en la historia?
3. ¿Existen materiales específicos para integrar la perspectiva de género en la asignatura de Inglés como Lengua Extranjera?
4. ¿Hemos encontrado en los libros de textos contenidos suficientes para visibilizar y empoderar la figura femenina?
5. ¿Se puede luchar contra el Efecto Matilda y el Efecto Mateo en Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato?

Para realizar esta investigación se parte como marco normativo del quinto Objetivo de Desarrollo Sostenible (ODS) de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) (2018) y del Decreto 111/2016 (BOJA Nº 122, 2016) del currículo de ESO donde se recoge la necesidad de integrar la perspectiva de género en el ámbito educativo. Posteriormente, se analizan libros de textos de Inglés de distintas editoriales y se aprecia que la perspectiva de género se trataba de forma muy tangencial y que existía un gran vacío al respecto. Por todo ello, se plantea la necesidad de diseñar y elaborar una Guía Didáctica en lengua inglesa sobre mujeres anglosajonas que recoja la vida y trayectoria de dieciséis mujeres anglosajonas que fueron pioneras en la defensa de los derechos de la mujer.

En este trabajo también se exponen los criterios de selección y de creación de este material didáctico que pueden servir de referencia a otros investigadores y docentes.

2. Marco teórico

La institución educativa adquiere una relevancia considerable, ya que se trata de una de las herramientas principales a la hora de abordar la perspectiva de género. De la coeducación, convertida en motor de cambio para conseguir una sociedad diversa y democrática, surge la pedagogía feminista cuyo foco principal es la interseccionalidad. Esta investigación se sustenta en este marco pedagógico feminista al estar estrechamente relacionado con la búsqueda de la justicia de género así como la superación de cualquier forma de opresión (Shrewsbury, 1997). A través del pensamiento crítico, proceso indispensable para la construcción de la identidad de género, la pedagogía feminista lucha por ofrecer

maneras diferentes de ver el mundo de modo que ayude al alumnado a adquirir las herramientas necesarias para proteger su propia integridad (Shrewsbury, 1997).

La sociedad actual reclama el impulso de una escuela inclusiva, no discriminatoria, que fomente realmente la educación de género. Diversas investigaciones y estudios ponen de manifiesto que las actitudes y estereotipos sexistas persiguen al alumnado a lo largo de todo su proceso de escolarización –desde la educación infantil hasta el bachillerato– y que estas van moldeando sus conductas, comportamientos y visiones del mundo (Michel, 2001). Los libros de texto, las obras de la literatura infantil y juvenil, los espacios de recreo y la propia jerarquización del sistema escolar influyen de manera consciente y no consciente en la adquisición de los roles tradicionales de género. A su vez, el currículum oculto juega un papel determinante en la construcción del género en la escuela. Según Santos Guerra (1996), es un mecanismo extremadamente potente y peligroso, ya que está arraigado en elementos de la configuración escolar que no tienen intención expresa, es decir, son todos aquellos aprendizajes que los alumnos y alumnas interiorizan a través de la organización y las prácticas en los centros educativos.

Asimismo, se percibe que las mujeres se ven seriamente afectadas por el Efecto Matilda, el Efecto Mateo y el Efecto Pygmalion. Según el denominado “efecto Matilda” (Rossiter, 1993) los logros de las mujeres científicas son menos reconocidos que los de sus colegas masculinos y en muchos casos son minimizados y silenciados. En el ámbito de la psicología y la sociología se origina el concepto “Efecto Mateo” (Merton, 1968), término que proviene del

Evangelio de San Mateo que dice: “Quítenle el talento para dárselo al que tiene diez, porque a quien tiene, se le dará y tendrá de más, pero al que no tiene, se le quitará aún lo que tiene” (Mateo 25: 14-30). Este ha servido para explicar cómo se atribuye el reconocimiento a unas personas y no a otras y cómo al que más se valora, se acaba valorando más en detrimento de aquellos grupos menos favorecidos con los que se va acrecentando las diferencias. Esta realidad es especialmente patente con la brecha de género que se aprecia en todos los ámbitos.

En el ámbito educativo se habla del “efecto Pigmalión”, para hacer referencia a las consecuencias derivadas de las diferentes actitudes y expectativas puestas en distintos estudiantes por el profesorado en la escuela (Bourdieu, 1970). Esto también es debido a que todavía los varones siguen teniendo como referente el modelo de éxito clásico – para triunfar solo necesitan fuerza, ingenio e inteligencia. En cambio, ser mujer ha estado vinculado durante mucho tiempo a la sensibilidad, al cuidado y la emoción. Esto explica que las mujeres ocupen puestos laborales de menor prestigio y que aún no haya paridad de género en el grueso de los estudiantes que cursan carreras de ciencias (Rebollo, García, Piedra, y Vega, 2011).

Con el fin de contrarrestar y reducir el “Efecto Mateo”, Jiménez (2009) constata lo siguiente: “si se aprovechan las oportunidades de mejora de las capacidades en los menores, se producirá un mejor rendimiento, más aprendizaje y mayores oportunidades en el futuro, lo que determinará su óptimo desarrollo” (p. 147). Es tarea del docente y del conjunto de la comunidad educativa hacer frente a esta realidad y

proveerles de las herramientas necesarias para paliar esta situación y cumplir con los derechos humanos fundamentales. Por el contrario, si no se lucha contra el Efecto Mateo, Matilda y Pigmalión se estará favoreciendo la consolidación de los estereotipos de género al mismo tiempo que se limita el desarrollo de las niñas y adolescentes.

El problema se agrava cuando la democracia tradicional sigue caracterizándose por ser un espacio patriarcal que excluye a las mujeres, dando lugar a un espejismo de igualdad donde los jóvenes viven, ya que creen haber conseguido una sociedad justa donde se le ofrece las mismas oportunidades a todos y a todas (Valcárcel, 2008). Con objeto de deshacer ese falso igualitarismo la escuela adquiere un valor fundamental como motor de cambio, y el profesorado se convierte en agente responsable de la puesta en práctica de medidas de igualdad. A este respecto, Valdivielso, Ayuste, Rodríguez, y Vila (2016) señalan la necesidad de emplear una teoría fuerte de educación democrática que realmente garantice la igualdad de derechos y oportunidades:

Una teoría que sea capaz, por un lado, de identificar y denunciar el origen y las consecuencias de las desigualdades en contextos socioeducativos y, por otro, de proponer prácticas, metodologías y recursos, que reviertan dichas desigualdades a partir de procesos de reconocimiento y de redistribución de las oportunidades reales. Oportunidades que no se limitan a garantizar el acceso universal a la educación, sino que se extienden durante todo el proceso educativo incluyendo todas las singularidades y favoreciendo el aprecio por las diferencias. (p.19)

Si se acepta que la igualdad plena de género ha llegado por completo a todas las esferas se estaría fomentando la creación de nuevos tipos de violencia, por ello, la educación tiene como cometido dotar a las presentes y futuras generaciones de las herramientas necesarias que les permitan defenderse de ese falso igualitarismo.

En efecto, la práctica docente influye decisivamente en el impulso y la transmisión de valores. El profesorado cumple una función social que debe asumir con responsabilidad, para ello, se debe empezar por transformar el currículo formal e incluir la historia, vida y experiencia de las mujeres. Del mismo modo que se deben incorporar dichos contenidos, también resulta necesario adaptar los planes de estudio por medio de las competencias, objetivos, resultados de aprendizaje o indicadores (Alonso, y Lombardo, 2016). Así pues, la incorporación de la perspectiva de género en el currículo aporta al alumnado una visión más real del mundo al ofrecerles múltiples perspectivas que enriquecen y fomentan el desarrollo de una persona exenta de prejuicios y actitudes machistas y discriminatorias. La historia se ha presentado siempre desde un punto de vista masculino que ha silenciado la voz femenina; esto supone otro motivo de vital importancia para que el profesorado ejerza su labor docente desde la coeducación y no desde una perspectiva androcéntrica (Osorio, 2016).

Todas estas razones expuestas en este marco teórico son las que justifican la necesidad de elaborar y diseñar un material didáctico real, atractivo y significativo que procure atender a las necesidades específicas del alumnado para ayudarles a conformar su propia identidad de género.

El libro de texto, aún con claras influencias hegemónicas y rasgos sexistas, sigue siendo, para un gran número de docentes, el eje principal en la enseñanza de la lengua extranjera. No obstante, el propósito de esta guía no es prescindir de tal recurso, sino, más bien, hacer reflexionar al profesorado sobre la necesidad de trabajar con una mayor variedad de materiales didácticos, pues solo así se podrán cubrir las necesidades pedagógicas que demanda el alumnado en cuestiones de género.

Asimismo, el carácter transversal de esta propuesta convierte la Guía Didáctica en un recurso flexible que permite abordar la perspectiva de género desde cualquier disciplina del currículo y que viene a dar respuesta, por un lado, a lo establecido en el Decreto 111/2016 del currículo de ESO de Andalucía donde se promueve: "El fomento de los valores y las actuaciones necesarias para el impulso de la igualdad real y efectiva entre mujeres y hombres, el reconocimiento de la contribución de ambos sexos al desarrollo de nuestra sociedad y al conocimiento acumulado por la humanidad..." (BOJA Nº 122, 2016, p. 15). Y, por otro lado, el quinto Objetivo de Desarrollo Sostenible (ODS) de la ONU (2018) relacionado con la búsqueda de la igualdad de género, afirmando que: "no solo es un derecho humano fundamental, sino que es uno de los fundamentos esenciales para construir un mundo pacífico, próspero y sostenible".

3. Metodología

Se sigue como modelo metodológico el propugnado por Freixas, y Fuentes-Guerra (1994) que proponen como punto de partida que el equipo docente reflexione sobre las siguientes cuestiones: "1) Replantear el

rol del género dentro de su disciplina, 2) Poner en cuestión las estructuras básicas sobre las que se ha construido su disciplina y 3) Revisar sus actitudes e interacciones durante la enseñanza” (p. 169)

Con esta investigación se persiguen los siguientes objetivos:

1. Educar en valores y formar a ciudadanos y ciudadanas comprometidos y conscientes creando una cultura de centro que priorice la educación de género.
2. Empoderar a las niñas, adolescentes y jóvenes ofreciéndoles modelos replicables de la cultura anglosajona que sirvieron de referente para mujeres de otros países y culturas y que les sirvan de acicate e inspiración con ayuda de los valores feministas.
3. Reflexionar sobre la figura y vida de mujeres británicas y norteamericanas que defendieron los derechos de la mujer y consiguieron visibilizar la figura femenina en una sociedad patriarcal y machista.
4. Rescatar episodios protagonizados por las mujeres seleccionadas en esta Guía Didáctica, y reconocer su papel en los cambios sociales, políticos e históricos.
5. Dar cabida en el aula a un espacio único dedicado a estas mujeres, fomentando un clima de debate y reflexión de manera que ayude al alumnado a construir su propia identidad de género.
6. Diseñar material didáctico en L2 sobre mujeres anglosajonas.

3.1. Criterios de selección: ¿Por qué una guía de mujeres anglosajonas?

Las mujeres anglosajonas han estado siempre en la vanguardia, defendiendo los derechos e igualdades de la mujer y han sido

pioneras en muchos ámbitos. Sirvieron de referente para mujeres de otros países y culturas así como de inspiración para reaccionar contra el sistema patriarcal.

El feminismo moderno es heredero de una prolongada lucha contra el patriarcado, guiada por el compromiso y el sacrificio de muchas mujeres en el pasado: este movimiento sociopolítico se fragua cuando Mary Wollstonecraft publica en 1792 *A Vindication of the Rights of Woman*, obra que en la que se cuestiona los estereotipos de género y critica los privilegios del hombre. Más tarde, al final del siglo XIX, emerge la primera ola feminista cuando un grupo de intelectuales liberales decide desafiar el sistema legislativo británico para conseguir el derecho a voto de las mujeres. Fueron, en especial, John Stuart Mill y Harriet Taylor Mill quienes publicaron un ensayo, *The Subjection of Women* (1869), reivindicando la igualdad de derechos. Este escrito se convierte en un elemento clave en la expansión del movimiento sufragista cuyo impacto fue de vital importancia para el propio desarrollo del feminismo.

A principios de la década de 1960, surge la segunda oleada feminista en América. En esta época destaca la figura de Sylvia Plath quien, en su novela *The Bell Jar* (1963), relata la crudeza de sus vivencias: una mujer feminista traumatizada por la opresión de la sociedad patriarcal. La siguiente línea del tiempo recoge algunos de los momentos clave en la historia del movimiento feminista con un marcado acento anglosajón:

Pese a que la esencia del feminismo es la búsqueda de una sociedad justa e igualitaria entre los sexos, el concepto varía de una cultura a otra debido a la idiosincrasia del entorno. Las mujeres europeas,

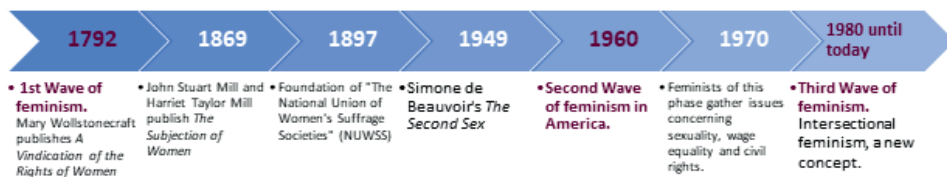


Figura 1. Línea del tiempo sobre las distintas olas feministas. Elaboración propia (2020).

por ejemplo, llevan siglos de avance social mientras que las mujeres árabes o africanas aún se encuentran en situación completa de desigualdad, pues forman parte de sistemas aún más extremistas en sus convicciones patriarcales, convirtiéndolas así en víctimas de primer nivel.

La reivindicación feminista adopta, pues, una forma y un objetivo concreto según las exigencias de su entorno social. Del mismo modo ocurre con las distintas épocas históricas: la sociedad actual ha heredado el rico patrimonio de las mujeres del pasado. Por ello, hay que ser conscientes del amplio bagaje artístico y cultural del que dispone la historia feminista para ofrecer una visión más amplia y completa a las actuales y futuras generaciones de adolescentes.

La razón por la cual se ha seleccionado a este grupo de dieciséis mujeres anglosajonas es debido a su gran espíritu transgresor e independiente, ya que fueron claro ejemplo de valía y coraje al no dejarse doblegar por el pensamiento patriarcal en sociedades completamente opresivas. En consecuencia, se convirtieron en pioneras de los valores propugnados por la lucha feminista, desafiando los prejuicios y deshaciendo tabúes; todas se afanaron por lograr un mismo objetivo: abrir camino a la justicia de género.

Para la selección de las mujeres incluidas en esta Guía Didáctica se ha recurrido

a obras de la crítica literaria feminista tales como *Making a Difference: Feminist Literary Criticism* (1985) de Greene y Kahn o *Feminist Literary Theory: A Reader* (1986) de Mary Eagleton. La búsqueda telemática ha facilitado, de igual manera, una exploración más profunda y exhaustiva de sus biografías.

Para seleccionar los valores y actitudes que se trabajan de forma transversal en lengua inglesa se tomaron como base los ODS (2015) y el Modelo de Competencias para una cultura democrática (Consejo de Europa, 2018). Esto da lugar a cuatro unidades didácticas cohesionadas en torno a mujeres anglosajonas inspiradoras que supusieron un hito en el empoderamiento femenino

4. Resultados

La propuesta didáctica derivada de esta investigación adquiere la forma de una guía didáctica a fin de ser un recurso flexible, rico en fuentes, datos y materiales reales, que conduce, forma y orienta al profesorado en su tarea de insertar la perspectiva de género en el aula de idiomas. En concreto, la Guía Didáctica se vertebra en torno a dieciséis mujeres anglosajonas y su foco principal reside en la evolución del papel de la mujer a lo largo de la historia, especialmente desde el siglo XVIII hasta nuestros días. En esta investigación se analiza el desarrollo de la pugna por los derechos de género en el transcurso de los últimos siglos, puesto

que el deseo de un cambio social feminista ya se puede apreciar en la mujer anglosajona desde ese periodo histórico.

Como resultado, se obtiene una Guía Didáctica dividida en cuatro unidades temáticas, clasificadas por actividades de diversa índole. Al inicio, se incluye una introducción que sienta las bases para conseguir un mayor aprovechamiento de la misma. La primera unidad temática, titulada *Scientists can also be women*, reúne a cuatro mujeres científicas de mediados del siglo XIX: Margaret Ann Bulkley (1795-1865), Maria Mitchell (1818-1889), Florence Nightingale (1820-1910) y Marianne North (1830-1890). A través de esta lección, se plantean las nociones básicas sobre el sistema sexo-género a la vez que indagamos en el propio concepto de “androcentrismo” con motivo de reflexionar sobre la segregación ocupacional y los estereotipos de género existentes en la época victoriana.

A continuación, la segunda unidad se titula: *Activists and Suffragettes*, la cual pone de manifiesto la férrea lucha política y social llevada a cabo por las sufragistas británicas que reivindicaron fervientemente el derecho a voto de las mujeres a principios del siglo XX. Por tanto, se analiza el rol de la mujer en el ámbito político, económico y social partiendo de esa época y reflexionando al mismo tiempo sobre cuestiones tan esenciales como los derechos civiles y humanos y la dignidad femenina. Con este fin, tomamos de referente a Emmeline Pankhurst (1858-1928), Constance Lloyd (1859-1898), Marion Wallace Dunlop (1865-1942) y Emily Davison (1872-1913).

Posteriormente, en la tercera unidad, *Women during the World Wars*, se estudian las expectativas y las funciones de género derivadas de la Primera y Segunda Guerra

Mundial. El objetivo es examinar y evaluar los roles de género asignados a hombres y mujeres desde el siglo XX hasta nuestros días, descomponiendo mitos y falsas expectativas a la vez que se estudia el impacto y/o consecuencias derivadas del mandato patriarcal. Además, se trabaja con materiales reales que permiten descubrir de manera significativa la experiencia vivida por las mujeres en tiempos de guerra. Por ello se ensalza, en especial, el papel tan decisivo que tuvieron mujeres como Olive Mudie-Cooke (1890-1925), Vera Brittain (1893-1970), Freya Stark (1893-1993) o Edith Nesbit (1858-1924).

Por último, la cuarta unidad temática, *The feminist legacy*, destapa el incalculable legado feminista transmitido hasta nuestros días y explora la mirada femenina desde la pintura y la literatura envuelta en la segunda ola feminista. En esta lección se profundiza en el movimiento feminista desde una nueva perspectiva, ya que se adquiere un punto de vista interseccional a la hora de analizar la discriminación sexual ejercida contra las mujeres negras afroamericanas, a la vez que se reflexiona sobre la diversidad sexual y otros tipos de aversiones relacionadas con las cuestiones de género. Así pues, a esta ola pertenecen mujeres tan emblemáticas como: Virginia Woolf (1882-1941), Sylvia Plath (1932-1963), Gladys Bentley (1907-1960) y Faith Ringgold (1930).

Como colofón, con el fin de completar la formación del profesorado y del alumnado, al final de la Guía Didáctica se podrá encontrar un glosario de género, así como las biografías de cada una de las mujeres seleccionadas.

Los objetivos específicos de aprendizaje que se plantean para el alumnado en esta Guía Didáctica son:

1. Estimular la creatividad de los estudiantes mediante actividades lúdicas e interactivas que posicionen al discente como protagonista de su proceso de enseñanza-aprendizaje.
2. Aprender léxico básico sobre género y feminidad en L1 y L2 y utilizarlos en contextos reales de comunicación.
3. Conocer la configuración del sistema sexo-género. Discernir entre el concepto "género" y "sexo".
4. Expresarse, debatir e interactuar oralmente en L2 sobre el androcentrismo, la discriminación de género, las sexualidades y los derechos humanos.
5. Utilizar con corrección los componentes fonéticos y sintácticos-discursivos básicos de la L2 para fomentar ambientes de comunicación espontáneos y fluidos.
6. Leer y comprender textos diversos en L2 relacionados con la lucha feminista, utilizando la lectura en distintos soportes.
7. Escuchar y comprender textos orales en L2 que abarquen las problemáticas que afectan a las mujeres en sociedades patriarcales y machistas.
8. Trabajar la sintaxis y la morfología a través de la lectura y escritura de textos literarios y periodísticos en L2.

Todas las unidades comienzan con una serie de actividades dinámicas con el objetivo de motivar y promover la participación activa del alumnado. Se pretende posicionar al discente como protagonista del proceso de enseñanza-aprendizaje pues es indispensable promover un enfoque constructivista fomentando el aprendizaje por descubrimiento. De este modo, la planificación y el propio diseño de las distintas sesiones guían al alumnado en su recorrido

para descubrir la historia y vida de las dieciséis mujeres seleccionadas para esta Guía.

Asimismo, para trabajar la competencia digital se proponen fuentes digitales que proporcionan información veraz, materiales auténticos en la lengua vernácula de estas mujeres y recursos interactivos que promueven la enseñanza de los aspectos socioculturales de la lengua inglesa y mejoran, a la vez, la competencia comunicativa en L2. La elección de materiales diversos así como el propio diseño de las sesiones y talleres han tenido como objetivo primordial estimular las inteligencias múltiples y los diferentes estilos de aprendizaje. Los materiales y testimonios reales no solo han sido esenciales para lograr un aprendizaje de los aspectos socioculturales del mundo anglosajón sino también para la adquisición de los valores de igualdad y defensa de la dignidad femenina recogidos en los derechos humanos.

En el presente artículo se presenta el diseño y no los datos empíricos de su implementación que se ofrecerán en investigaciones ulteriores, pero sí se muestra a modo de ejemplo una unidad de la Guía (ver anexo 1) a través del cual se puede apreciar cómo se promueven aspectos tan importantes como la creatividad, la empatía, el pensamiento crítico y la construcción de la propia identidad; imprescindibles para el desarrollo integral de los adolescentes y jóvenes.

5. Conclusión

Con esta Guía Didáctica se da respuesta a las cuestiones planteadas al inicio de este trabajo, puesto que se demuestra que es compatible trabajar la competencia idiomática y la perspectiva de género con un material didáctico específico que ayude a

contrarrestar el Efecto Matilda y el Efecto Mateo y que complementa al libro de texto.

En este artículo se propone el desarrollo de una serie de talleres y actividades divididos en cuatro grandes unidades didácticas en las que se abordan tanto aspectos socioculturales e históricos como las propias vivencias y experiencias del alumnado, de modo que se consiga un aprendizaje significativo que sienta las bases que permitan edificar sociedades más justas e igualitarias.

Las contribuciones de estas mujeres anglosajonas han sido esenciales para transmitir los valores feministas que sustentan esta Guía Didáctica. Se han diseñado actividades y tareas de diversa índole para atender a los diferentes estilos de aprendizaje y que fomentan el desarrollo de las cuatro destrezas lingüísticas en L2. La variedad de tareas propuestas como el visionado de material multimedia, la lectura de textos, el uso de la música, y las actividades cooperativas son aspectos clave a la hora de fomentar un clima de debate e inclusión donde se utiliza el inglés como lengua vehicular.

En ese sentido, el papel de los materiales auténticos (Cancelas-Ouviña, 1998) ha sido crucial para fomentar la competencia comunicativa a la vez que se consigue que el alumnado se sensibilice con las experiencias y anécdotas contadas. Del mismo modo, las imágenes y testimonios reales de estas mujeres han intentado aproximar a los estudiantes al estudio de la realidad femenina. La retrospectiva ha sido, por tanto, un proceso indispensable para que se cuestione la propia evolución de la historia. Desde el inicio de la Guía se introducen nociones básicas como la

conceptualización del sistema-sexo género o la definición del patriarcado o el androcentrismo.

En lo que respecta al ámbito de la Enseñanza de Lenguas Extranjeras, los aspectos socioculturales siguen siendo contenidos secundarios para ciertos docentes. Se olvida que el patrimonio artístico y cultural es fuente de enriquecimiento y desarrollo para la construcción de la identidad de los jóvenes. De ahí que se haya dado voz y visibilidad a las mujeres anglosajonas que valientes y seguras de sí mismas lucharon por sus convicciones y desafiaron al sistema patriarcal. Hoy se convierten en modelos de inspiración para nuestras jóvenes y adolescentes en edades donde necesitan conformar su identidad de género, unas estudiantes que desconocen la historia del movimiento feminista, lo que implica que caiga en el olvido el gran legado artístico y cultural que una inmensa cantidad de mujeres nos ha dejado.

En definitiva, a través de esta Guía Didáctica se pretende ensalzar los valores feministas y dar a conocer todas aquellas aportaciones que han contribuido al empoderamiento de la mujer. Así, entre los numerosos beneficios que conlleva la implementación de una propuesta didáctica en lengua inglesa centrada en la perspectiva de género se encuentra no solo el aprendizaje de conocimientos académicos o cognitivos, sino también aquellos que permiten ayudar al alumnado a conformar plenamente su identidad de género.

Referencias

- ALONSO, A., y LOMBARDO, E. (2016). Ending ghettoization? Mainstreaming gender in Spanish political science education. *European political science*, 15(3), 292-302.
- BOURDIEU, P. (1970). *La reproducción*. París: Editions du Minint.
- CANCELAS-OUVIÑA, L.P. (1998). Realía o material auténtico. ¿Términos diferentes para un mismo concepto? *Edutec'97 (1)*, 391-394.
- CANCELAS-OUVIÑA, L.P. (2021). Integrando la perspectiva de género (PG) en la literatura infantil y juvenil (LIJ) en lengua inglesa: The Bluestockings. *Innovación Docente e Investigación en Educación y Ciencias Sociales: Nuevos enfoques en la metodología docente*. (pp. 413-424). Madrid: Dykinson.
- DE BEAUVOIR, S. (1949). *The Second Sex*. Nueva York: Knopf.
- EAGLETON, M. (1986). *Feminist Literary Theory: A Reader*. Oxford/ Nueva York, NY: Blackwell.
- ESCRIG, G., ORTÍ, M.J., y SALES, A. (2016). *Guia de tractament no sexista del llenguatge administratiu*. Fundació Isonomia. Universitat Jaume I de Castelló.
- FREIXAS, A., y FUENTES-GUERRA, M. (1994). La reflexión sobre el Sistema sexo/género. Un reto en la actual formación del profesorado. *Revista Educación*, 304, 165-176.
- GREENE, G., y KAHN, C. (1985). *Making a Difference: Feminist Literary Criticism*. Londres/ Nueva York: Routledge.
- JIMÉNEZ, J. (2009). El efecto Mateo; un efecto psicológico. *Papeles del psicólogo*, 30(2), 145-154.
- MARTÍNEZ MARTÍN, I. (2016). Construcción de una pedagogía feminista para una ciudadanía transformadora y contra-hegemónica. *Foro de Educación*, 14(20), 129-151. <https://doi.org/10.14516/fde.2016.014.020.008>
- MERTON, R.K. (1968). The Matthew Effect in Science. *Science*, 159(3810), 56-63. <https://doi.org/10.1126/science.159.3810.56>
- MICHEL, A. (2001). Los estereotipos sexistas en la escuela y en los manuales escolares. *Educere*, 5(12), 67-77.
- MILL, J. (1869). *The Subjection of Women*. London: Longmans, Green, Reader, & Dyer. <https://doi.org/10.1037/12288-000>
- OSORIO, A.C. (2016). Perspectiva de género en la educación y el perfil del docente del siglo XXI. *Revista de Educación*, 7(9), 135-146.
- PLATH, S. (1963). *The Bell Jar*. Londres: Faber & Faber.
- REBOLLO, M.A., GARCÍA, R., PIEDRA, J., y VEGA, L. (2011). Diagnóstico de la cultura de género en educación: actitudes del profesorado hacia la igualdad. *Revista de Educación*, 355, 521-546. doi: 10-4438/1988-592X-RE-2010-355-035
- ROSSITER, M. (1993). «The Matthew/Matilda Effect in Science». *Social Studies of Science* (Londres: Sage) 23: 325-341. <https://doi.org/10.1177/030631293023002004>
- RYAN, M. (2007). *Literary Theory. A Practical Introduction*. Oxford: Blackwell.
- SANTOS GUERRA, M. (1996). Curriculum oculto y construcción del género en la escuela. *Kikiriki. Cooperación educativa*, (42), 14-27.
- SHREWSBURY, C. (1997). What is feminist pedagogy? *Women's Studies Quarterly*, 15(1/2), 166-173.
- VALCÁRCEL, A. (2008). *Feminismo en el mundo global*. Madrid: Cátedra.
- VALDIVIELSO, S., AYUSTE, A., RODRÍGUEZ, Mª C., y VILA, E. (2016). Educación y género en la formación docente en un enfoque de equidad y democracia, en CARRILLO, I. (Coord.) (2016) *Democracia y Educación en la formación docente*. Ponencia llevada a cabo en la Universidad de Vic, España.
- WOLLSTONECRAFT, M. (1972). *A Vindication of the Rights of Woman*. Londres: J. Johnson.

Legislación

CONSEJO DE EUROPA (2018). Competencias para una Cultura Democrática. Convivir en pie de igualdad en sociedades democráticas culturalmente diversas. Consejo de Europa: Estrasburgo.

DECRETO 111/2016, de 14 de junio, por el que se establece la ordenación y el currículo de la Educación Secundaria Obligatoria. 28 de junio de 2016. BOJA. No. 122.

NACIONES UNIDAS (2018), La Agenda 2030 y los Objetivos de Desarrollo Sostenible: una oportunidad para América Latina y el Caribe (LC/G.2681-P/Rev.3), Santiago.

Anexo I

UNIT 3: Women during the World Wars.

UNIT 3: WOMEN DURING THE WORLD WARS.

3.1. GENDER EXPECTATIONS IN WARTIME.



Description of activity:

In wartime, propaganda was a powerful tool used to encourage soldiers and civilians. Nevertheless, gender expectations and roles were blurred by wartime demands. In posters and advertisements woman was depicted as vulnerable and sweetheart. The aim of this activity is, therefore, to be aware of the complexity of that reality.

Divide the class into groups of 3 or 4 students. Each group must have a piece of paper and coloured pens. Thus, the teacher will show some posters of WWI and tape them to the wall. Each group will have to write, in silence, how woman and man are depicted in propaganda (sheets rotate just inside the group). After that, the different pieces of paper will be exchanged between the groups of the class in order to complete them. In this way, students could perceive their classmates' points of view and ideas.

At the end, silence is broken and conversation could begin with the large group. Now, look at the images of the female workers during the war.

What do you think? Did propaganda really show a fair image of women? Do you agree with that?

False advertising was spread across the world to manipulate masses, but reality was quite different since in wartime women were active, hard-working and powerful. Watch the video available in *The British Library* website and continue the discussion.

Method

As a starting point, this is an excellent strategy to gain better understanding of our students' knowledge. Furthermore, it is a dynamic technique which improves cooperation and self-control.

Colours make it a visual method and the use of images stimulates interpretation a well.

Language skills:

Reading
Writing
Listening
Speaking

Teaching materials and resources

- Blank sheets and coloured pens.
- Propaganda in WW and real images of female workers.
- Video about propaganda techniques of WWI. *The British Library*: <https://www.bl.uk/world-war-one/articles/women-in-world-war-one-propaganda>
- Olive Mudie-Cooke paintings of the WWI: https://www.lisslewellyn.com/show-9147-s_326.htm

Figura 2. Unidad didáctica número 3 correspondiente al papel de la mujer en la Primera y Segunda Guerra Mundial. Elaboración propia (2020).

3.2. THE FEMALE GAZE IN THE LITERATURE OF WAR.



Description of activity:

The aim of this activity is to bring students closer to the female testimonies about the World War I and II. Men were not the only victims of those terrifying periods, millions of women and children also died as a result of poverty, illness and precarious work conditions. However, History books rarely mention women's experiences during the war. Therefore, this lesson will be dedicated to all those female writers and artists who fought against violence and cruelty through their literature.

In so doing, students will be divided into groups of 3 and some literary texts will be given to them. After reading, words or phrases must be replaced by drawing. The teacher can show a video of Vera Brittain's poem *Perhaps* in order to inspire students. In addition, it would be a good idea to let them use their mobile phones so they can search for further biographical information about these artists. The use of dictionary is also essential. Finally, students will have to explain and present in front of the class their own interpretations and feelings about the texts. The literary texts provided in this Guide are:

- *The Fields of Flanders* (1915) by Edith Nesbit.
- *In Hospital* (1916) by Edith Nesbit.
- An extract from "The Valley of Assassins" (1933) by Freya Stark.
- *Perhaps* (1934) by Vera Brittain.

Method

Visual thinking is a learning process that helps students express their sensations and thoughts more easily. Poems are, therefore, powerful means of communication since they can offer different perspectives. Moreover, poetry and literature foster trust, empathy and emotional learning.

Language skills:

Reading
Listening
Speaking

Teaching materials and resources

- Poems and texts.
- Pieces of paper and coloured pencils.
- Video of Vera Brittain's poem *Perhaps*: <https://youtu.be/qJjStH4Nktc>
- For further information, *The British Library*:
<https://www.bl.uk/20th-century-literature/articles/mrs-dalloway-and-the-first-world-war>

Figura 3. Unidad didáctica número 3 correspondiente al papel de la mujer en la Primera y Segunda Guerra Mundial. Elaboración propia (2020).

3.3. THE NEW WOMEN IN WWII.



Description of activity:

Now, we will study how the role of woman changed in WWII. Although propaganda spread distorted images of women across the world, we have learnt that they served in industries, factories, hospitals... For example, in WWII Americans played a major role in military services. The British women greatly contributed to the cause as well. Therefore, in small groups, students will create pamphlets providing images, drawings, testimonies and news about different topics. These topics will be assigned to different groups.

About historical facts:

- The Women's Auxiliary Corps (WAAC)
- The Women Accepted for Volunteer Emergency Service (WAVES)
- Women's Auxiliary Ferrying Squadron (WAFS).

About biographical facts:

- *Testament of Youth* (1933) by Vera Britain.
- *Letters from Syria* (1942) by Freya Stark.
- *Virginia Woolf reflecting on peace during an air raid, published in the New Republic* (1940).

Firstly, students must investigate individually and, after that, they collect relevant information. Students can design pamphlets in digital or paper form. If a digital format is employed, *Padlet* offers an online virtual bulletin board where works can be posted. Finally, the "expert groups" will explain the relevance of their topics.

Method

Thanks to this activity, students become teachers since each group has to study a specific topic. This "expert technique" fosters students' autonomy and motivation.

Teacher must consider students' preferences to be able to guide the learning process.

Language skills:

Reading
Writing
Speaking

Teaching materials and resources

- Some of the literary texts chosen are available in *Internet Archive* website: <https://archive.org/>
- *Padlet* website: <https://es.padlet.com/>
- For further analysis: <https://www.nationalww2museum.org/war/articles/its-your-war-too-women-wwii>

Figura 4. Unidad didáctica número 3 correspondiente al papel de la mujer en la Primera y Segunda Guerra Mundial. Elaboración propia (2020).

To sum up

At the time of the First World War, woman's role completely changed due to the new historical scenario. With men at the front, women shifted their energies to aiding the war endeavor. They became active participants serving in the front as nurses and ambulance drivers as well as making munitions in factories. So, why were they still described as carers and "angels"? While there were men who depicted them as vulnerable, women demonstrated their physical and emotional abilities to participate in war effort. Although propaganda blurred women's standard roles, suffragettes seized upon women's mobilisation to vindicate their own rights.

Thus, in the Second World War women's role radically changed in the United States. Did you know? The government created **Women's Army Corps (WAC)** so a large number of American women served in uniform, volunteering for repairing airplanes, working in laboratories, training anti-aircraft artillery gunners...



Figure 1. These four women are members of a group of Women Airforce Service Pilots (WASPs). U.S. Air Force photo (1944)

In the literary context, there were women writers who described the war from the female gaze. Prolific authors such as Edith Nesbit or Vera Brittain deeply convey the difficult issues women attempted to fight. They explored the destructive effects of women's over-identification with the home and sought a fair balance between man and men. For example, in Vera Brittain's work, *Testament of Youth* (1933), she captured the terrible impact caused by WWI from woman's point of view. Thus, she held that female narrative was an extremely important tool to reach gender equality. Why? In general terms, it could be said that **feminist literary criticism** seeks a counter-canon which provides authentic representations of the multiple women's stories, giving at the same time evidences of the major male-dominated power. In order words, feminist movement became, in essence, mainly literary since books became the main way for women writers to expound the social injustices. Thus, literature and arts have been demonstrating crucial issues concerning female repression until today, achieving to influence people's lives and conducts. In the next unit, we will continue to explore the female realm not only from the literary perspective, but also from music. Are you ready?

Figura 5. Conclusión de la unidad didáctica número 3 correspondiente al papel de la mujer en la Primera y Segunda Guerra Mundial. Elaboración propia (2020).